

Всероссийское СМИ

«Академия педагогических идей «НОВАЦИЯ»

Свидетельство о регистрации ЭЛ №ФС 77-62011 от 05.06.2015 г.

(выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций)

Сайт: akademnova.ru

e-mail: akademnova@mail.ru

Крупин А.Д. Роль английской культуры в российском обществе // IV-я Всероссийская научно-практическая конференция «Особенности применения образовательных технологий в процессе обучения и воспитания», 01 - 10 июня 2017 г. – 0,1 п. л. – URL: http://akademnova.ru/publications_on_the_results_of_the_conferences

СЕКЦИЯ: ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

А.Д. Крупин

студент 1 курса по специальности

«Прикладная информатика (по отраслям)

ОГБПОУ «Димитровградский технический колледж»

Научный руководитель: Сигурина Н.А.

преподаватель английского языка ОГБПОУ ДТК,

г. Димитровград, Ульяновская область

Российская Федерация

Роль английской культуры в российском обществе

На протяжении всего исторического развития русский язык сталкивался с влиянием других языков, сила и значение которого зависели от конкретных лингвистических и экстралингвистических факторов. В ряду таких языков стоят церковно-славянский, южнославянские, латинский, греческий, тюркские, французский, немецкий, английский и другие языки. Русско-английские контакты имеют большое значение в истории русского языка, а также играют значительную роль в процессе его сближения с другими европейскими языками. Эволюция заимствований в новой языковой системе проходит в соответствии

с законами русского языка на фонетическом, графическом, грамматическом, семантическом и стилистическом уровнях.

Основными причинами возросшего престижа английского языка в России представляются следующие: укрепление и повышение престижа Англии на мировой арене; некоторое ослабление влияния французского языка на русский язык вследствие войны 1812 г., освободившее определенное пространство для английского языка; формирование в русской общественной мысли мнения об английском языке как языке прогресса и вольнодумия; создание в течение трех столетий благоприятных лингвистических условий, облегчающих заимствование английских слов; увлечение английской литературой, предопределившее выход английского языка из закрытого великосветского круга к широким слоям русского общества.

Можно назвать несколько причин иноязычных заимствований:

1) в общественной жизни появляются новые реалии, новые предметы, новые понятия (маркетинг, паблисити, брэнд); 2) новые слова обозначают явления, которые и ранее присутствовали в жизни общества, но не имели соответствующего обозначения. Обычно их существование замалчивалось. Это слова типа мафия, рэкет; 3) новое слово обозначает то, что прежде называлось при помощи словосочетания (рейтинг - положение фирмы, политического деятеля, передачи в списке себе подобных; имидж - образ «себя», который создает тележурналист, политический деятель, фотомодель и др.); 4) новые слова подчеркивают изменение социальной роли предмета (офис - контора, служебное помещение, сбербанк - прежде сберкасса); 5) заимствование новых слов обусловлено влиянием иностранной культуры, диктуется модой на иностранные слова. Среди причин, которые

Всероссийское СМИ

«Академия педагогических идей «НОВАЦИЯ»

Свидетельство о регистрации ЭЛ №ФС 77-62011 от 05.06.2015 г.

(выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций)

Сайт: akademnova.ru

e-mail: akademnova@mail.ru

способствуют столь массовому и относительно легкому проникновению иноязычных неологизмов в наш язык, определенное место занимают причины социально-психологические. Многие носители языка считают иностранное слово более престижным по сравнению с соответствующим словом родного языка: презентация выглядит более респектабельно, чем привычное русское представление, эксклюзивный, лучше, чем исключительный, топ-модели - шикарнее, чем лучшие модели, хотя, надо сказать, здесь намечается некоторое смысловое размежевание "своего" и "чужого" слов: презентация- это торжественное представление фильма, книги и т.п.; эксклюзивным чаще всего бывает интервью или право на что-либо, хотя наблюдается и расширение лексической сочетаемости подобных слов. Особое влияние оказывают на состояние речевой культуры средства массовой информации. Каждый человек ежедневно испытывает мощное воздействие телевизионной речи, речи, звучащей в радиоэфире или представленной на страницах газет и журналов. Качество этой речи вызывает непосредственный эмоциональный отклик. Именно газеты и журналы, радио и телевидение для многих носителей языка служат основным источником представлений о языковой норме, именно они формируют языковой вкус; со средствами массовой информации справедливо связывают и многие болезни языка. Современные средства массовой информации отражают основные социально-экономические процессы в обществе и процессы преобразований в языке. Любое явление или событие в том или ином виде находит отражение на страницах газет и журналов, на экранах телевизоров, в новостных лентах интернет-порталов. Те или иные словообразования, привнесённые в язык средствами массовой информации, прочно входят в нашу речь, укореняются в ней. Средства массовой информации в последнее время стали не только

главным поставщиком заимствований из иностранных языков в русский, но и ввели в употребление практику широкого использования иноязычных вкраплений, то есть явление билингвизма. Спектр изданий, практикующих билингвизм, очень широк: от модных и музыкальных журналов и газет до компьютерных журналов и качественной печатной продукции. Так как средства массовой информации в последнее время стали эталоном правильной речи, я попыталась показать судьбу английских слов в системе русского языка на примере газет, журналов, статей в Интернете и т.д.

Список использованной литературы:

1. Черняк В.Д. Русский язык и культура речи; Высшая школа; Москва, 2005 г.
2. Бойко Л.Б. К вопросу об отражении картины мира в переводе//Проблемы семантики и прагматики. Калининград, 1996.
3. Аристовой В. М. «Англо-русские языковые контакты». Л., 1978
4. Линник Т. Г. Проблемы языкового заимствования «Языковые ситуации и взаимодействия языков»- Киев, 1989.
5. Ильина О.В. Семантическое освоение русским языком иноязычных лексических инноваций «Языковые единицы и семантическом и лексикографическом аспектах». – Новосибирск 1998.
6. Брагина А.А. Лексика языка и культура страны: Изучение лексики в лингвострановедческом аспекте. Изд. 2-е переработанное и дополненное. – М., «Русский язык», 1986.
7. Брагина А.А. Русское слово в языках мира. Книга для внеклассного чтения. – М., Просвещение, 1978.

Опубликовано: 01.06.2017 г.

© Академия педагогических идей «Новация», 2017

© Крупин А.Д., 2017

Всероссийское СМИ

«Академия педагогических идей «НОВАЦИЯ»

Свидетельство о регистрации Эл №ФС 77-62011 от 05.06.2015 г.

(выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций)

Сайт: akademnova.ru

e-mail: akademnova@mail.ru